

# Dziennik Urzędowy C 100

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 61

16 marca 2018

Spis treści

### II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Komisja Europejska

|               |                                                                                                            |   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 100/01 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8779 – PAI Partners/Albea) <sup>(1)</sup> .....     | 1 |
| 2018/C 100/02 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8762 – ArcelorMittal/CLN/CSM) <sup>(1)</sup> .....  | 1 |
| 2018/C 100/03 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8606 – ELG Haniel/Iberinox/JV) <sup>(1)</sup> ..... | 2 |
| 2018/C 100/04 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8811 – IFM/CDPQ/Conmex) <sup>(1)</sup> .....        | 2 |
| 2018/C 100/05 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8827 – Apollo Management/CBR) <sup>(1)</sup> .....  | 3 |

### IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Rada

|               |                                                                                                                                                                                                                          |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 100/06 | Unijny wykaz jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych – Sprawozdanie Grupy ds. Kodeksu Postępowania (opodatkowanie działalności gospodarczej) sugerujące skreślenie niektórych jurysdykcji z wykazu ..... | 4 |
| 2018/C 100/07 | Unijny wykaz jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych – Zmiany spowodowane zobowiązaniami otrzymanymi od jurysdykcji, których dotknęły huragany – Przyjęcie .....                                         | 5 |

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/C 100/08 | Kursy walutowe euro .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6  |
| 2018/C 100/09 | Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 14 marca 2018 r. w sprawie publikacji w <i>Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej</i> wniosku o zmianę w specyfikacji nazwy produktu sektora wina, o którym mowa w art. 105 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 (Chianti Classico (ChNP)) .....                                                       | 7  |
| 2018/C 100/10 | Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 14 marca 2018 r. w sprawie publikacji w <i>Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej</i> jednolitego dokumentu, o którym mowa w art. 94 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013, oraz odesłania do publikacji specyfikacji produktu objętego nazwą w sektorze wina [Ambt Delden (ChNP)] ..... | 14 |

### **Trybunał Obrachunkowy**

|               |                                                                                                                                        |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/C 100/11 | Sprawozdanie specjalne nr 7/2018 – „Unijna pomoc przedakcesyjna dla Turcji – jak dotąd przyniosła jedynie ograniczone rezultaty” ..... | 24 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### **INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/C 100/12 | Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (tekst jednolity) ..... | 25 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## **V Ogłoszenia**

### **POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ**

#### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                            |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/C 100/13 | Zawiadomienie o wszczęciu dochodzenia w sprawie środków ochronnych dotyczącego przywozu ryżu indica pochodzącego z Kambodży i Mjanmy ..... | 30 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### **POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI**

#### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                                                                                                      |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/C 100/14 | Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8782 – Cerberus Capital Management/BBVA (real estate business)) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> ..... | 35 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8779 – PAI Partners/Albea)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/01)

W dniu 2 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32018M8779. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8762 – ArcelorMittal/CLN/CSM)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/02)

W dniu 8 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32018M8762. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8606 – ELG Haniel/Iberinox/JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/03)

W dniu 12 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32018M8606. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8811 – IFM/CDPQ/Conmex)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/04)

W dniu 12 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32018M8811. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8827 – Apollo Management/CBR)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/05)

W dniu 8 marca 2018 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32018M8827. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## RADA

**Unijny wykaz jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych – Sprawozdanie Grupy  
ds. Kodeksu Postępowania (opodatkowanie działalności gospodarczej) sugerujące skreślenie  
niektórych jurysdykcji z wykazu**

(2018/C 100/06)

Ze skutkiem od dnia opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w konkluzjach Rady z dnia 5 grudnia 2017 r. w sprawie unijnego wykazu jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych <sup>(1)</sup> wprowadza się następujące zmiany:

**W załączniku I:**

1. Skreśla się pkt 2 (Bahrajn), 8 (Wyspy Marshalla) i 13 (Saint Lucia).

**W załączniku II:**

1. Bahrajn dodaje się do sekcji 1.1 (podsekcja pierwsza), sekcji 1.2 (podsekcja pierwsza), sekcji 1.3 (podsekcja pierwsza), sekcji 2.2 i sekcji 3 (podsekcja pierwsza).
2. Malezję i Wyspę Labuan przenosi się z podsekcji 2 do podsekcji 1 sekcji 2.1.
3. Wyspy Marshalla dodaje się do sekcji 1.1 (podsekcja pierwsza), sekcji 1.2 (podsekcja pierwsza) sekcji 2.2 i sekcji 3 (podsekcja pierwsza).
4. Saint Lucia dodaje się do sekcji 2.1 (podsekcja pierwsza) i sekcji 3 (podsekcja pierwsza).

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 438 z 19.12.2017 s. 5.

**Unijny wykaz jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych – Zmiany spowodowane zobowiązaniami otrzymanymi od jurysdykcji, których dotknęły huragany – Przyjęcie**

(2018/C 100/07)

Ze skutkiem od dnia opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w konkluzjach Rady z dnia 5 grudnia 2017 r. w sprawie unijnego wykazu jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych <sup>(1)</sup> wprowadza się następujące zmiany:

**W załączniku I:**

1. Bahamy dodaje się z następującym wyjaśnieniem:

*„Bahamy wspierają struktury typu offshore i uzgodnienia mające przyciągać zyski, które nie odzwierciedlają rzeczywistej działalności gospodarczej, i nie zobowiązały się, że zajmą się tymi kwestiami do dnia 31 grudnia 2018 r.*

*Zobowiązanie Bahamów dotyczące spełnienia kryteriów 1.1 i 1.3 będzie monitorowane.”.*

2. Saint Kitts i Nevis dodaje się z następującym wyjaśnieniem:

*„Saint Kitts i Nevis stosuje szkodliwe preferencyjne systemy podatkowe i nie zobowiązało się, że je zmieni lub wycofa do dnia 31 grudnia 2018 r.*

*Zobowiązanie Saint Kitts i Nevis dotyczące spełnienia kryterium 3 będzie monitorowane.”.*

3. Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych dodaje się z następującym wyjaśnieniem:

*„Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych nie stosują żadnej automatycznej wymiany informacji finansowych, nie podpisały ani nie ratyfikowały, nawet poprzez jurysdykcję, której są terytorium zależnym, wielostronnej konwencji OECD o wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach podatkowych, ze zmianami, stosują szkodliwe preferencyjne systemy podatkowe i nie zobowiązały się w wyraźny sposób, że je zmienią lub wycofają, nie stosują minimalnych standardów dotyczących BEPS i nie zobowiązały się, że zajmą się tymi kwestiami do 31 grudnia 2018 r.”.*

**W załączniku II:**

1. Anguillę dodaje się w sekcji 2.2.
2. Antigüę i Barbudę dodaje się do pierwszej podsekcji w sekcjach 1.1, 1.3, 2.1 i 3.
3. Brytyjskie Wyspy Dziewicze dodaje się w sekcji 2.2.
4. Dominikę dodaje się do pierwszej podsekcji w sekcjach 1.1, 1.3, 2.1 i 3.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 438 z 19.12.2017, s. 5.

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

15 marca 2018 r.

(2018/C 100/08)

1 euro =

| Kursy walutowe euro (1) |                    |              | Kursy walutowe euro (1) |                     |              |
|-------------------------|--------------------|--------------|-------------------------|---------------------|--------------|
| Waluta                  |                    | Kurs wymiany | Waluta                  |                     | Kurs wymiany |
| USD                     | Dolar amerykański  | 1,2341       | CAD                     | Dolar kanadyjski    | 1,6025       |
| JPY                     | Jen                | 130,90       | HKD                     | Dolar Hongkongu     | 9,6773       |
| DKK                     | Korona duńska      | 7,4487       | NZD                     | Dolar nowozelandzki | 1,6915       |
| GBP                     | Funt szterling     | 0,88480      | SGD                     | Dolar singapurski   | 1,6182       |
| SEK                     | Korona szwedzka    | 10,0943      | KRW                     | Won                 | 1 314,61     |
| CHF                     | Frank szwajcarski  | 1,1689       | ZAR                     | Rand                | 14,6322      |
| ISK                     | Korona islandzka   | 123,10       | CNY                     | Yuan renminbi       | 7,7966       |
| NOK                     | Korona norweska    | 9,5078       | HRK                     | Kuna chorwacka      | 7,4438       |
| BGN                     | Lew                | 1,9558       | IDR                     | Rupia indonezyjska  | 16 977,51    |
| CZK                     | Korona czeska      | 25,416       | MYR                     | Ringgit malezyjski  | 4,8321       |
| HUF                     | Forint węgierski   | 311,07       | PHP                     | Peso filipińskie    | 64,226       |
| PLN                     | Złoty polski       | 4,2122       | RUB                     | Rubel rosyjski      | 70,6343      |
| RON                     | Lej rumuński       | 4,6653       | THB                     | Bat tajlandzki      | 38,461       |
| TRY                     | Lir turecki        | 4,8097       | BRL                     | Real                | 4,0579       |
| AUD                     | Dolar australijski | 1,5735       | MXN                     | Peso meksykańskie   | 23,0643      |
|                         |                    |              | INR                     | Rupia indyjska      | 80,1550      |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.



**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI****z dnia 14 marca 2018 r.****w sprawie publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wniosku o zmianę w specyfikacji nazwy produktu sektora wina, o którym mowa w art. 105 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013****(Chianti Classico (ChNP))****(2018/C 100/09)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 97 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Włochy złożyły wniosek o zmianę w specyfikacji nazwy „Chianti Classico” zgodnie z art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.
- (2) Komisja rozpatrzyła wniosek i stwierdziła, że spełniono warunki określone w art. 93–96, w art. 97 ust. 1 oraz w art. 100, 101 i 102 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.
- (3) Aby umożliwić składanie oświadczeń o sprzeciwie zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, wniosek o zmianę w specyfikacji nazwy „Chianti Classico” należy opublikować w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

Wniosek o zmianę w specyfikacji nazwy „Chianti Classico” (ChNP), zgodnie z art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, znajduje się w załączniku do niniejszej decyzji.

Zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 prawo do zgłoszenia sprzeciwu wobec zmiany w specyfikacji produktu, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego artykułu, przysługuje w ciągu dwóch miesięcy od daty opublikowania niniejszej decyzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 marca 2018 r.

W imieniu Komisji

Phil HOGAN

Członek Komisji

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

## ZAŁĄCZNIK

## „CHIANTI CLASSICO”

## PDO-IT-A1235-AM02

Data złożenia wniosku: 24.12.2015

## WNIOSEK O ZMIANĘ W SPECYFIKACJI PRODUKTU

## 1. Przepisy, które mają zastosowanie do wprowadzania zmiany

Art. 105 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 – zmiana inna niż nieznaczna

## 2. Opis i powody wprowadzenia zmiany

## 2.1. Zmiana art. 4 specyfikacji produktu

W ramach przedmiotowej zmiany proponuje się, by wino Chianti Classico mogło być sprzedawane dopiero po uzyskaniu certyfikacji od odpowiedniej jednostki certyfikującej. Uważa się, że taka zmiana specyfikacji da większą gwarancję jakości produktu, który od tej pory będzie można wynosić z piwnicy produkcyjnej do celów handlowych wyłącznie pod warunkiem uzyskania certyfikatu. Zmiana ma zatem na celu podwyższenie średniej jakości Chianti Classico oraz zapewnienie jego jak największej autentyczności i cech charakterystycznych.

Zmiana ta nie dotyczy jednolitego dokumentu.

## 2.2. Zmiana art. 5 specyfikacji produktu

W ramach zmiany art. 5 wprowadza się nowy rodzaj produktu Chianti Classico, dodając określenie „Gran Selezione”, przez co wskazuje się na zastosowane techniczne metody produkcji. Celem jest uzyskanie rodzaju produktu, który mógłby znajdować się na szczycie nowej „piramidy jakości” Chianti Classico. Wino „Gran Selezione” Chianti Classico ma specyficzne właściwości chemiczne, fizyczne i organoleptyczne, ściślej zdefiniowane niż w przypadku win Chianti Classico danego rocznika czy win „Riserva”, i jest butelkowane wyłącznie przez producenta, który musi zatem wyselekcjonować do tego celu najbardziej nadające się wino Chianti Classico.

Przedmiotowa zmiana występuje w jednolitym dokumencie:

- w pkt 4 „Opis wina” pod nagłówkiem „Chianti Classico Gran Selezione”,
- w pkt 5 „Praktyki winiarskie” pod nagłówkiem „Podstawowe praktyki enologiczne”,
- w pkt 9 „Dodatkowe wymogi zasadnicze” pod nagłówkiem „Chianti Classico Gran Selezione”.

## 2.3. Zmiana art. 6 specyfikacji produktu

Wprowadzono niewielką zmianę w wymogach dotyczących właściwości organoleptycznych Chianti Classico. Z chemicznego punktu widzenia zwiększono minimalną zawartość ekstraktu bezcukrowego. W ostatnich latach, między innymi ze względu na wykorzystanie nowych klonów odmiany Sangiovese, wina Chianti Classico z danego rocznika i wina typu „Riserva” mają pełniejszą strukturę i wyższą minimalną zawartość ekstraktu bezcukrowego – niemal nigdy nie jest ona niższa od nowo ustalonych poziomów (24 g/l dla win z danego rocznika i 25 g/l dla win Riserva). Proponuje się również, by w przypadku Chianti Classico Gran Selezione zawartość ekstraktu wynosiła 26 g/l, gdyż kategoria ta obejmuje wina, które dojrzewały przez długi czas i mają pełniejszą strukturę.

W przypadku Chianti Classico Riserva w ramach zmiany proponuje się, aby produkcję tego wina w jak największym stopniu znormalizować.

Przedmiotowa zmiana występuje w jednolitym dokumencie:

- w pkt 4 „Opis wina” pod nagłówkami „Chianti Classico”, „Chianti Classico Riserva” i „Chianti Classico Gran Selezione”.

## 2.4. Zmiana art. 7 specyfikacji produktu

Zmiana art. 7 dotyczy jedynie obrazkowego logo „Gallo Nero” („Czarny Kogut”). Zgodnie z art. 17 ust. 7 dekretu legislacyjnego nr 61/2010 wyróżniającym elementem „Chianti Classico” jest wizerunek czarnego koguta, który od 2005 r. musi widnieć na wszystkich butelkach wina Chianti Classico DOCG. W ramach proponowanej zmiany specyfikacji produktu zmieniono nieco styl i kolor wizerunku czarnego koguta; nowa wersja zastąpiła zatem wcześniej używane logo.

Obrazkowe logo i słowa „Gallo Nero” nie mogą w żadnych okolicznościach zastępować nazwy Chianti Classico ChNP. Przedmiotowe oznaczenie jest jedynie dodatkowym elementem, który musi być umieszczany na butelkach wina Chianti Classico ChNP.

Przedmiotowa zmiana występuje w jednolitym dokumencie:

- w pkt 9 „Dodatkowe wymogi zasadnicze” pod nagłówkami „Chianti Classico”, „Chianti Classico Riserva” i „Chianti Classico Gran Selezione” (element końcowy).

#### 2.5. Zmiana art. 8 specyfikacji produktu

Konsorcjum proponujące zmianę postanowiło zakazać rozlewania win Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione do toskańskich butelek w oplocie typu „fiasco” ze względu na proponowane zmiany, które mają na celu podwyższenie jakości produktu i umocnienie jego pozycji w górnym segmencie rynku.

Zmiana ta nie dotyczy jednolitego dokumentu.

#### JEDNOLITY DOKUMENT

#### 1. Zarejestrowana nazwa

Chianti Classico

#### 2. Rodzaj oznaczenia geograficznego

ChNP – chroniona nazwa pochodzenia

#### 3. Kategorie produktów winiarskich

1. Wino

#### 4. Opis wina

Chianti Classico

- barwa: rubinowa, o zróżnicowanej intensywności,
- aromat: intensywny, kwiatowy, charakterystyczny,
- smak: wytrawny, świeży, przyjemny, lekko taninowy, dojrzewający z czasem,
- minimalna całkowita objętościowa zawartość alkoholu: 12,0 %,
- minimalna zawartość ekstraktu bezcukrowego: 24,0 g/l.

#### Ogólne właściwości analityczne

|                                                                         |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                              |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                |                                              |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 4,5 grama na litr, wyrażona jako kwas winowy |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                | 20                                           |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                              |

Chianti Classico Riserva

- barwa: intensywnie rubinowa, z czasem nabierająca koloru kamienia granatu,
- aromat: intensywny, owocowy i długotrwały,
- smak: wytrawny, dobrze zrównoważony i bardzo taninowy,
- minimalna całkowita objętościowa zawartość alkoholu: 12,5 %,
- minimalna zawartość ekstraktu bezcukrowego: 25,0 g/l.

**Ogólne właściwości analityczne**

|                                                                         |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                              |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                |                                              |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 4,5 grama na litr, wyrażona jako kwas winowy |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                | 20                                           |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                              |

Chianti Classico Gran Selezione

- barwa: intensywnie rubinowa, z czasem nabierająca koloru kamienia granatu,
- aromat: korzenny i długotrwały,
- smak: wytrawny, trwały i zrównoważony,
- minimalna całkowita objętościowa zawartość alkoholu: 13,0 % vol.,
- minimalna zawartość ekstraktu bezcukrowego: 26,0 g/l.

**Ogólne właściwości analityczne**

|                                                                         |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                              |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                |                                              |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 4,5 grama na litr, wyrażona jako kwas winowy |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                | 20                                           |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) | 130                                          |

Pozostałe właściwości analityczne przedmiotowych win są zgodne z odpowiednimi przepisami unijnymi.

5. **Praktyki wytwarzania wina**

a. *Podstawowe praktyki enologiczne*

Szczególne praktyki enologiczne

Chianti Classico Gran Selezione

Chianti Classico Gran Selezione może być otrzymywane wyłącznie z winogron pochodzących z winnic prowadzonych przez przedsiębiorstwo butelkujące.

b. *Maksymalne zbiory*

Chianti Classico, Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione:

52,5 hektolitra z hektara

Chianti Classico, Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione:

7 500 kg winogron z hektara

6. **Wyznaczony obszar**

Obszar produkcji win Chianti Classico (w tym win „Riserva” i „Gran Selezione”) znajduje się w środkowej części Toskanii, na terytorium prowincji Florencja i Siena. Jego granice określono w dekreście międzyministerialnym z dnia 31 lipca 1932 r.

Opis:

Opis wyznaczonego obszaru, który znajduje się w prowincji Siena, należy rozpocząć od opisu jego granic. Punkt początkowy znajduje się w miejscu przecięcia się linii granicznej między prowincjami Siena i Arezzo z wąwozem Borro Ambrella della Vena w pobliżu Pancole w gminie Castelnuovo Berardenga.

Od tego punktu granica przebiega wzdłuż rzeki Ambra i jednego z jej dopływów, który nie posiada nazwy, aż do gospodarstwa Ciarpella, a następnie drogą wiejską do gospodarstwa Casa al Frate. Od tego punktu granica stanowi wirtualną linię biegnącą do Ombrone (wysokość 298 m).

Następnie granica przebiega wzdłuż drogi wiejskiej i schodzi na wysokość 257 m, gdzie spotyka się ze ścieżką prowadzącą do drogi wiodącej do Castelnuovo Berardenga. Droga ta wznosi się na wysokość 354 m, a następnie przebiega przez jar Malena Morta do miejsca, w którym łączy się on z wąwozem Borro Spugnaccio. Granica wiedzie dalej wzdłuż jaru Malena Morta do Piali (wysokość 227 m), a następnie przez krótki odcinek wzdłuż jaru Malena Viva, po czym biegnie wzdłuż wirtualnej linii w kierunku Santa Lucia (wysokość 252 i 265 m) i rzeki Arbia. Granica biegnie następnie w górę rzeki wzdłuż granicy administracyjnej między gminami Siena i Castelnuovo Berardenga.

Granica obszaru produkcyjnego ciągnie się następnie wzdłuż administracyjnych granic gmin Siena, Castelnuovo Berardenga, Castellina, Monteriggioni i Poggibonsi aż do granicy z prowincją Florencja, którą napotyka przy wąwozie Borro di Granaio i wzdłuż której biegnie do gospodarstwa Le Valli. Następnie podąża drogą gminną obok źródła San Giorgio i Cinciano i biegnie dalej wzdłuż tej linii aż do ponownego połączenia się z granicą prowincji, która stanowi również granicę między gminami Poggibonsi i Barberino. Następnie biegnie wzdłuż rzeki Drove do miejsca, w którym przecina ona granicę prowincji Florencja. Dalszy opis dotyczy części omawianego obszaru znajdującej się w prowincji Florencja. Początkowo granica prowadzi wzdłuż rzeki Drove aż do Mulino della Chiara, gdzie na niewielkim odcinku łączy się z granicą administracyjną między gminami Tavarnelle i Barberino. Następnie skręca na wschód wzdłuż kolejnego małego strumienia, mijając Biricucci i Belvedere, po czym zaczyna podążać drogą San Donato-Tavarnelle. Biegnie tą drogą do Morocco, a następnie przebiega wzdłuż wirtualnej linii, która, mijając Figlinella, dobiega do miejscowości Sambuca i rzeki Pesa. Ciągąc się nadal wzdłuż biegu rzeki, granica zbiega się początkowo z administracyjną granicą między gminami San Casciano Val di Pesa i Tavarnelle, a następnie, za Ponte Rotto, powraca do rzeki. Od tego punktu granica obszaru zbiega się z administracyjną granicą między gminami San Casciano i Greve. Granica obszaru produkcyjnego Chianti Classico powraca następnie do prowincji Siena i biegnie wzdłuż administracyjnej granicy gmin Radda in Chianti i Gaiole, a potem na krótkim odcinku wzdłuż granicy Castelnuovo Berardenga, po czym osiąga punkt wyjścia określony w niniejszym opisie.

## 7. Główne odmiany winorośli do produkcji wina

Sangiovese N. – Sangiovetto

## 8. Opis związku(-ów)

Chianti Classico, Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione

Jeśli chodzi o budowę morfologiczną, na przedmiotowym obszarze występują wzgórza o wysokości od 200 m do 600 m n.p.m., o niezbyt długich, lecz czasem stromych zboczach. Pod względem geologicznym główną część regionu stanowi tarcza z metamorficznych skał łupkowych (wł. *galestro*) oraz obszary płatkowatej gliny naprzemiennie z obszarami pokrytymi drobnoziarnistym wapiennym piaskowcem i wapienno-kamienistą glebą „alberese”. Warstwa gleby jest na ogół płytka, młoda, od piaszczysto-gliniastej do kamienistej ze średnią zawartością gliny. Pod względem chemicznym charakteryzuje się niską zawartością materii organicznej, ograniczoną obecnością przyswajalnego fosforu i dużą liczbą wymiennych kationów. Pagórkowaty teren powoduje, że występują tam rwące potoki i dość trudno jest kontrolować nawodnienie, również ze względu na specyficzny przebieg opadów. Na omawianym obszarze panuje klimat kontynentalny: zimą temperatury mogą być bardzo niskie, a lata są suche. Dzienny zakres temperatur jest umiarkowany, a roczne opady deszczu wynoszą około 850 mm.

Tradycja winiarska w tym regionie sięga wiele wieków wstecz: wzmianki na temat wina sięgają czasów etruskich i rzymskich. Od końca średniowiecza uprawa winorośli zaczęła zajmować duże obszary, przynosić znaczne korzyści finansowe i cieszyć się międzynarodową renomą. Wzmianki o winie wytwarzanym na tym obszarze występują w dokumentach historycznych od 1200 r., a pierwszy akt notarialny, w którym nazwa Chianti odnosi się do takiego wina, pochodzi z roku 1398. Obszar Chianti Classico był pierwszym obszarem winiarskim na świecie, który został określony w proklamacji z 1716 r. przez Kosmę III, wielkiego księcia Toskanii; tym samym określono granice obszaru, na którym można było produkować wino Chianti. Chianti produkowano wyłącznie z winorośli należącej do odmiany Sangiovese. W latach 1834–1837 baron Bettino Ricasoli, włoski mąż stanu, który w 1861 r. sprawował urząd premiera, opublikował najodpowiedniejszy skład pozwalający na uzyskanie przyjemnego w smaku, półmusującego czerwonego wina, które stało się następnie podstawą oficjalnego składu Chianti: 70 % Sangiovese, 15 % Canaiolo, 15 % Malvasia; oraz zastosowanie techniki „Governo all’uso Toscano”.

Jako że produkcja na tym obszarze nie mogła nadążyć za rosnącym popytem, wino zaczęto produkować również na sąsiednich obszarach z zastosowaniem tych samych technik i mieszanek odmian co na obszarze Chianti. W związku z tym w 1924 r. 33 producentów założyło konsorcjum, aby chronić wino Chianti i oznaczenie jego pochodzenia, a dekretem z 1932 r. przyznano winu pochodzącemu z najstarszego obszaru winiarskiego Chianti prawo do używania marki „Classico” na oznaczenie wina produkowanego na tym historycznym obszarze. W 1996 r., po procedurze, która trwała 70 lat, Chianti Classico uznano za niezależne od standardowego Chianti i nadano mu odrębne specyfikacje.

Producenci tego wina zawsze woleli wykorzystywać miejscową odmianę Sangiovese i nadal zachowują techniki uprawy, które nie wpływają na szczególne cechy tej odmiany winogron.

Tradycyjne metody prowadzenia winorośli to system „toskańskiego łuku” Guyota i sznura skośnego (wł. *cordone speronato*). Ustalona jest również wysokość zbiorów winogron i wina, najniższa we Włoszech: 7,5 t winogron lub 52,50 hl wina na hektar. Wino z danego rocznika nie może zostać przekazane do konsumpcji przed 1 października roku następującego po roku zbiorów.

Połączenie czynników przyrodniczych i ludzkich nadaje Chianti Classico owocowy, okrągły, wytrawny, wyrazisty smak, intensywnie czerwoną barwę, dobrą strukturę, zawartość alkoholu nie mniejszą niż 12 % i umiarkowaną kwasowość.

Sangiovese, główna odmiana winogron w produkcji wina Chianti Classico, jest wrażliwa na czynniki zewnętrzne i ma wyjątkową cechę polegającą na zdolności do interpretowania cech gleby i dostosowywania się do podłoża, w którym rośnie. Nie jest przypadkiem, że uprawa odmiany Sangiovese daje najlepsze wyniki jedynie na kilku obszarach Toskanii. Cechą organoleptyczną, która charakteryzuje Chianti Classico, jest jego kwiatowy bukiet (irysy i fiołki) typowy dla piaskowca z tego obszaru, z aromatem dzikich jagód cechującym gleby zawierające wapień.

Klimat, pagórkowaty teren i morfologia obszaru tworzą środowisko przepełnione światłem, idealne dla odpowiedniego dojrzewania winogron. Wysokie temperatury latem, słoneczne dni aż do września i października oraz stosunkowo wysoki zakres temperatur dziennych umożliwiają powolne dojrzewanie winogron i odpowiadają za typowe organoleptyczne i chemiczne cechy Chianti Classico, a w szczególności za jego kolor, bukiet i zawartość alkoholu. Niskie zbiory z hektara wpływają na poziom cukru winogron, który jest dzięki temu kompatybilny z zawartością alkoholu wynoszącą nie mniej niż 12 °. Techniki produkcji wina mogą być różne dla różnych odmian winorośli; wino produkuje się z nich zazwyczaj oddzielnie, aby w pełni uwolnić ich właściwości organoleptyczne.

Profesjonalizm producentów wina Chianti dowiedziony przez historię tego terytorium utrwala renomę i reputację Chianti Classico.

#### 9. Dodatkowe wymogi zasadnicze

Chianti Classico, Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione

Ramy prawne:

Prawodawstwo UE

Rodzaj wymogów dodatkowych:

Butelkowanie w obrębie wyznaczonego obszaru geograficznego

Opis wymogu:

Przepisy dotyczące butelkowania w obrębie wyznaczonego obszaru geograficznego zostały ustanowione zgodnie z przepisami UE (art. 8 rozporządzenia nr 607/2009) oraz prawa krajowego (art. 10 ust. 3 i 4 dekretu z mocą ustawy nr 61 z dnia 8 kwietnia 2010 r. (obecnie art. 35 ust. 3 i 4 ustawy nr 238/2016)). Zgodnie z powyższymi przepisami, wyjąwszy specyficzne zaistniałe uprzednio sytuacje, o których mowa w art. 5 specyfikacji, butelkowanie należy przeprowadzać w obrębie wyznaczonego obszaru geograficznego, aby zadbać o jakość i renomę Chianti Classico, dać gwarancję jego pochodzenia oraz zapewnić skuteczność odpowiednich kontroli. Szczególne cechy i właściwości wina Chianti Classico, które są związane z geograficznym obszarem pochodzenia i renomą nazwy, są w większym stopniu gwarantowane, jeżeli wino jest butelkowane na obszarze produkcji, gdyż za stosowanie i przestrzeganie wszystkich przepisów technicznych dotyczących transportu i butelkowania są odpowiedzialne gospodarstwa na tym obszarze, które posiadają odpowiednią wiedzę fachową, a utrzymanie osiągniętej renomy leży w ich interesie. Ponadto wymóg ten zapewnia, by producenci wina podlegali skutecznemu systemowi kontroli butelkowania prowadzonych przez właściwe organy, gdyż unika się w ten sposób wszystkich potencjalnych zagrożeń związanych z transportem produktu poza obszar butelkowania. Przepis ten jest zatem korzystny dla samych producentów wina, którzy są odpowiedzialni za ochronę jakości i renomy nazwy i świadomi konieczności tej ochrony.

Chianti Classico Gran Selezione

Ramy prawne:

Prawodawstwo UE

Rodzaj wymogów dodatkowych:

Przepisy dodatkowe dotyczące etykietowania

*Opis wymogu:*

Zgodnie z art. 66 ust. 1 rozporządzenia nr 607/2009 wina wprowadzane do obrotu we Wspólnocie mogą być opatrzone informacjami odnoszącymi się do niektórych metod produkcji. Określenie „Gran Selezione” jest używane do opisu win wyprodukowanych z wykorzystaniem ściśle określonych metod produkcji winogron i przetwarzania wina. W szczególności wina takie mogą być otrzymywane wyłącznie z winogron pochodzących z winnic prowadzonych przez przedsiębiorstwo butelkujące, nie mogą być wzbogacane produktami zewnętrznymi i muszą mieć lepsze cechy chemiczne/fizyczne i organoleptyczne niż wina typu „Riserva”. Podsumowując, celem było zagwarantowanie, by produkcja winogron i butelkowanie były przeprowadzane przez tego samego producenta, bez nakładania żadnych dalszych ograniczeń dotyczących obszaru butelkowania w porównaniu z ograniczeniami, które zostały ustanowione i uzasadnione ogólnie w odniesieniu do nazwy. „Gran Selezione” jest najbardziej renomowanym produktem Chianti Classico i jest otrzymywane przez staranny dobór najlepszych winnic i winogron przez producentów tego wina na własną odpowiedzialność. Warunek dodatkowy, zgodnie z którym producenci wina „Gran Selezione” muszą je butelkować we własnym zakresie, wynika z konieczności zapewnienia osiągnięcia wszystkich specyficznych cech produktu, który jest szczególnie złożony i wyjątkowy. Konieczne jest zatem, w jeszcze większym stopniu niż w przypadku standardowego Chianti Classico, by etapy produkcji, winifikacji i butelkowania odbywały się w tym samym miejscu, tak aby odpowiedzialność za jakość produktu należała do jednego podmiotu gospodarczego.

Chianti Classico, Chianti Classico Riserva i Chianti Classico Gran Selezione

*Ramy prawne:*

Przepisy krajowe

*Rodzaj wymogów dodatkowych:*

Przepisy dodatkowe dotyczące etykietowania

*Opis wymogu:*

Na podstawie art. 17 ust. 7 dekretu z mocą ustawy nr 61/2010 (obecnie art. 41 ust. 9 ustawy nr 238/2016) cechą wyróżniającą „Chianti Classico” jest obraz czarnego koguta, który od 2005 r. musi być umieszczany na wszystkich butelkach wina Chianti Classico DOCG.

Obrazkowe logo i słowa „Gallo Nero” nie mogą w żadnych okolicznościach zastępować nazwy Chianti Classico ChNP. Przedmiotowe oznaczenie jest jedynie dodatkowym elementem, który musi być umieszczany na butelkach wina Chianti Classico ChNP.

**Link do specyfikacji produktu**

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/8292>

---

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI****z dnia 14 marca 2018 r.****w sprawie publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* jednolitego dokumentu, o którym mowa w art. 94 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013, oraz odesłania do publikacji specyfikacji produktu objętego nazwą w sektorze wina****[Ambt Delden (ChNP)]****(2018/C 100/10)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 97 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niderlandy złożyły wniosek o objęcie ochroną nazwy „Ambt Delden” zgodnie z częścią II tytuł II rozdział I sekcja 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013.
- (2) Zgodnie z art. 97 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 Komisja przeanalizowała ten wniosek i stwierdziła, że spełnione zostały warunki określone w art. 93–96, art. 97 ust. 1 oraz art. 100, 101 i 102 tego rozporządzenia.
- (3) Aby umożliwić składanie oświadczeń o sprzeciwie zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013, należy opublikować w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* jednolity dokument, o którym mowa w art. 94 ust. 1 lit. d) tego rozporządzenia, oraz odesłanie do publikacji specyfikacji produktu dokonanej w toku wstępnej krajowej procedury rozpatrywania wniosku o objęcie ochroną nazwy „Ambt Delden”,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

W załączniku do niniejszej decyzji zamieszczono jednolity dokument ustanowiony zgodnie z art. 94 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 oraz odesłanie do publikacji specyfikacji produktu dla nazwy „Ambt Delden” (ChNP).

Zgodnie z art. 98 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 publikacja niniejszej decyzji uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec ochrony nazwy, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego artykułu, w ciągu dwóch miesięcy od daty publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 marca 2018 r.

W imieniu Komisji

Phil HOGAN

Członek Komisji

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.



## ZAŁĄCZNIK

„AMBT DELDEN”

PDO-NL-02169

Data złożenia wniosku: 12.2.2016

JEDNOLITY DOKUMENT

## 1. Nazwa, która ma być zarejestrowana

Ambt Delden (NL)

## 2. Rodzaj oznaczenia geograficznego

ChNP – chroniona nazwa pochodzenia

## 3. Kategorie produktów winiarskich

1. Wino
3. Wino likierowe
5. Gatunkowe wino musujące
15. Wino z suszonych winogron
16. Wino z przejrzalnych winogron

## 4. Opis win

Wino kategorii 1 – wino: czerwone, owocowe, pełne w smaku

ODMIANY WINOROŚLI: Regent lub Pinotin albo mieszanka Regent i Pinotin (w różnych proporcjach w zależności od roku)

ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: czerwona

Zapach: czerwone i czarne owoce, lekko pikantny

Smak: owocowy i pełny, z delikatnymi taninami

ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

## Ogólne analityczne cechy charakterystyczne

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 11,5                           |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 63,84 miliekwiwaleńtów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwaleńtach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 0,5 a 6 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

Wino kategorii 1 – wino: białe, wytrawne, owocowe

ODMIANY WINOROŚLI: Johanniter lub Sauvignier Gris

ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: biała

Zapach: dojrzałe owoce, jabłka i cytrusy

Smak: intensywnie owocowy o bogatej i świeżej strukturze

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 10,5                           |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 77,14 miliekwiwalentów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 1 a 8 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 1 – wino: białe, wytrawne, pełne w smaku*

ODMIANA WINOROŚLI: Solaris

**ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE**

Barwa: biała

Zapach: dojrzałe owoce i kwiaty z lekką nutą drewna

Smak: intensywnie owocowy o bogatej, łagodnej strukturze będącej wynikiem procesu starzenia w beczkach; pełny posmak

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 11,5                           |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 77,14 miliekwiwalentów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 1 a 8 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 1 – wino: różowe, pełne, owocowe*

ODMIANY WINOROŚLI: Regent lub Pinotin albo mieszanka Regent i Pinotin (w różnych proporcjach w zależności od roku)

**ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE**

Barwa: łososiowo-różowa

Zapach: czerwone owoce, lekko pikantny

Smak: owocowy, a jednocześnie pełny z delikatnymi taninami

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 10                             |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 63,84 miliekwiwalentów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 1 a 8 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 3 – wino likierowe: czerwone*

ODMIANY WINOROŚLI: Regent

## ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: czerwona

Zapach: czerwone i czarne owoce, słodki, lekko pikantny

Smak: pikantny

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 18                             |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 63,84 miliekwiwalentów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 50 a 100 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 5 – gatunkowe wino musujące: białe, pełne, owocowe*

ODMIANY WINOROŚLI: Johanniter lub Sauvignier Gris

## ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: biała

Zapach: jabłka i cytrusy

Smak: owocowy i świeży, z drobnymi bąbelkami i o bogatej strukturze

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                               |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 10,5                          |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 79,8 miliekwiwaleńtów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwaleńtach na litr)                |                               |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                               |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 2 a 12 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 15 – wino z suszonych winogron: białe*

ODMIANY WINOROŚLI: Johanniter, Sauvignier Gris lub Solaris

## ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: biała

Zapach: dojrzałe owoce i cytrusy

Smak: aksamitne i o bogatej strukturze, słodkie ze świeżymi, pełnymi nutami

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                               |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 9,4                           |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 79,8 miliekwiwaleńtów na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwaleńtach na litr)                |                               |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                               |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 100 a 220 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

*Wino kategorii 16 – wino z przejrzałych winogron: białe*

ODMIANY WINOROŚLI: Johanniter, Sauvignier Gris lub Solaris

## ORGANOLEPTYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Barwa: biała

Zapach: owoce i cytrusy

Smak: aksamitne i o bogatej strukturze, słodkie ze świeżymi, pełnymi nutami

## ANALITYCZNE CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

**Ogólne analityczne cechy charakterystyczne**

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)                 |                                |
| Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)                | 12                             |
| Minimalna ogólna kwasowość                                              | 73,15 miliekwiwaleńców na litr |
| Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwaleńcach na litr)                |                                |
| Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr) |                                |

Zawartość cukru wynosi pomiędzy 20 a 80 gramów na litr.

Maksymalne wzbogacenie, odkwaszenie i – za zgodą właściwego ministerstwa w Niderlandach (Ministerstwa Rolnictwa, Środowiska i Jakości Żywności) – zakwaszenie.

Inne właściwości analityczne są zgodne z obowiązującymi definicjami zawartymi w przepisach UE oraz w niderlandzkich rozporządzeniach ministerialnych.

**5. Praktyki wytwarzania wina****a. Podstawowe praktyki enologiczne**

*Wino kategorii 1 – wino: czerwone, owocowe, pełne w smaku*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja miazgi przez co najmniej cztery dni

Starzenie w drewnianych beczkach przez okres od 8 do 24 miesięcy

*Wino kategorii 1 – wino: białe, wytrawne, owocowe*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

*Wino kategorii 1 – wino: białe, wytrawne, pełne w smaku*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

Co najmniej 50 % objętości poddawane jest procesowi starzenia w beczkach przez co najmniej trzy miesiące

*Wino kategorii 1 – wino: różowe, pełne, owocowe*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

*Wino kategorii 3 – wino likierowe: czerwone*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja miazgi przez co najmniej cztery dni

Starzenie w drewnianych beczkach przez co najmniej dwa lata

Dodanie alkoholu winnego

*Wino kategorii 5 – gatunkowe wino musujące: białe, pełne, owocowe*

Szczególne praktyki enologiczne

Fermentacja na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

Druga fermentacja w butelce przy użyciu metody tradycyjnej („méthode traditionnelle”)

*Wino kategorii 15 – wino z suszonych winogron: białe*

Szczególne praktyki enologiczne

Późny zbiór, zbiór ręczny.

Proces suszenia naturalnego przez co najmniej dwa tygodnie.

Winifikacja w drodze fermentacji na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

*Wino kategorii 16 – wino z przejrzalnych winogron: białe*

Szczególne praktyki enologiczne

Późny zbiór o minimalnej gęstości 110° w skali Oechslego

Winifikacja w drodze fermentacji na zimno w temperaturze 18 °C (wyjątkiem jest wyższa temperatura na początku fermentacji oraz wina, których fermentacja jest utrudniona)

**b. Maksymalne zbiory**

Czerwone, Regent

65 hektolitrów z hektara

Czerwone, Pinotin

65 hektolitrów z hektara

Białe, Sauvignier Gris

65 hektolitrów z hektara

Białe Sauvignier Gris, wino z suszonych winogron

20 hektolitrów z hektara

Białe Sauvignier Gris, wino z przejrzalnych winogron

40 hektolitrów z hektara

Białe, Johanniter

65 hektolitrów z hektara

Białe Johanniter, wino z suszonych winogron

20 hektolitrów z hektara

Białe Johanniter, wino z przejrzalnych winogron

40 hektolitrów z hektara

Białe, Solaris

55 hektolitrów z hektara

Białe, Solaris, wino z suszonych winogron

20 hektolitrów z hektara

Białe, Solaris, wino z przejrzalnych winogron

40 hektolitrów z hektara

## 6. Wyznaczony obszar geograficzny

Obszar pochodzenia ChNP Ambt Delden to rejon Ambt Delden położony w gminie Hof van Twente (w prowincji Overijssel).

Ambt Delden obejmuje wsie Bentelo i Hengevelde oraz miejscowości Azelo, Deldenerbroek, Deldeneresch, Wiene i Zeldam.

W rejonie Ambt Delden uwzględnione są jedynie obszary charakteryzujące się glebami glejowymi z drobnoziarnistym piaskiem gliniastym. Powierzchnia wyznaczonego obszaru wynosi 8 000 ha.

## 7. Główne odmiany winorośli do produkcji wina

Souvignier Gris B

Pinotin N

Solaris Regent N

Johanniter B

## 8. Opis związków

### **Gleba**

Tekstura gleby w Ambt Delden jest dość złożona, z różnymi typami gleby występującymi na przemian lub wzajemnie wymieszanymi.

Niniejsza ChNP obejmuje jedynie obszary gleb glejowych w Ambt Delden z drobnoziarnistym piaskiem gliniastym.

### *Opis próchnicznych gleb glejowych*

Jest to piaszczysta gleba z warstwą mineralną, najczęściej o zabarwieniu czarnym, choć czasem może być brązowa. Elementy te uległy na tym obszarze połączeniu, tworząc drobnoziarnisty piasek gliniasty.

### *Profil próchnicznych gleb glejowych*

Górna, bogata w próchnicę warstwa o grubości od 15 do 25 cm jest przeważnie barwy ciemnoszarej lub czarnej. Zawartość związków organicznych wynosi między 5 a 10 %. Ogólnie rzecz biorąc, zawartość gliny wynosi między 15 a 25 %, a zawartość minerałów ilastych wynosi między 6 a 10 %.

Po poziomach górnych zawierających glinę i minerały ilaste następuje znacznie cięższa warstwa gleby (ił glejowy). Jest to tak zwana próchniczna gleba glejowa, której powierzchnię tworzy glina lub ił.

W cięższej warstwie o grubości od 5 do 20 cm zawartość gliny wynosi od 30 do 60 %, a zawartość pelitu od 15 do 30 % (jeżeli frakcja pelitu stanowi więcej niż 25 %, jest to ił, natomiast jeżeli stanowi od 25 do 35 %, jest to ił lekki).

Piasek w bogatej w próchnicę warstwie górnej charakteryzuje się uziarnieniem drobnym i średnim. Na głębokości przekraczającej 80 cm podłoże piaszczyste dość często ma charakter wapienny.

### **Klimat i środowisko**

Obszar Ambt Delden znajduje się w regionie Twente, gdzie średnie warunki klimatyczne (w latach 1971–2000) w okresie upraw winorośli, tj. od maja do września, są następujące (w nawiasach podano dane porównawcze z obszaru Maastricht oraz średnie krajowe):

— Średnia temperatura: 15,0 °C (15,6; 15,2)

— Średnia temperatura minimalna: 9,7 °C (11,0; 10,5)

— Średnia temperatura maksymalna: 19,9 °C (20,4; 19,7)

— Średnia wilgotność względna: 78,8 % (76,8 %; 78,8 %)

— Średnie opady: 64,9 mm (64,7 mm; 64,9 mm) miesięcznie; Średni czas nasłonecznienia: 174,2 godziny (176,1 godziny; 185,1 godziny) miesięcznie; Nieco niższe temperatury nocne sprzyjają produkcji świeżych win o owocowym charakterze.

### **Czynniki ludzkie (uprawa i winifikacja)**

W uprawie winorośli w tym regionie podejmuje się różnego rodzaju środki mające na celu poprawę jakości. Pierwszym z nich jest wybór odmian, które dają w tym środowisku dojrzałe, aromatyczne winogrona, szczególnie jeśli zbiór odbywa się w późniejszym terminie (do końca października) po wykonaniu pomiarów dojrzałości owoców. Odmiany zostały ponadto wyselekcjonowane pod kątem jak najwyższego poziomu trwałości upraw (oporności).

Do innych cech charakterystycznych upraw należy zastosowanie systemu Guyota, w którym ulistnienie prowadzone jest w pionie, co odsłania kiście i ułatwia dostęp promieni słonecznych, dzięki czemu winogrona lepiej dojrzewają (nasłonecznienie sprzyja szybszemu wysychaniu). Ponadto krzewy winorośli sadzone są w rzędach w odstępach od 2 do 2,2 m, tak aby wszystkim rzędom zapewnić odpowiednie nasłonecznienie. Również odległości pomiędzy poszczególnymi krzewami wynoszą między 1 a 1,2 m, tak aby każda roślina mogła uzyskać wystarczającą ilość składników odżywczych z gleby (około 2,2 metra kwadratowego na roślinę). Grona są przerzedzane, tak aby pozostałe owoce dojrzewały lepiej (wyższa zawartość cukru i aromatów). Jedną z najważniejszych decyzji w procesie produkcji wina jest ta dotycząca czasu zbioru winogron. Czas zbioru wyznaczany jest w oparciu o bardzo dokładne monitorowanie poziomu dojrzałości, zawartości cukru, kwasowości (pH) oraz aromatu owoców w celu uzyskania gatunkowego wina.

Proces winifikacji wina białego oraz różowego odbywa się w drodze fermentacji na zimno, co pozwala uzyskać charakterystyczne świeże wina o owocowym charakterze. Wina czerwone dojrzewają w beczkach, co nadaje im pełni smaku. W celu uzyskania pełniejszego charakteru wina białe mogą być częściowo starzone w beczkach.

### **Związek przyczynowy**

Jakość wina jest wynikiem połączenia czynników klimatycznych, rodzaju gleby, sposobu uprawy winorośli oraz procesu winifikacji.

Wpływ gleby na jakość wina wynika z zastosowania do sadzenia winorośli próchnicznych gleb glebowych charakteryzujących się zawartością gliny między 30 a 60 %, znacznym udziałem materii organicznej (między 5 a 10 %) oraz częstym występowaniem piasku wapiennego w głębszych warstwach.

Gleba piaszczysto-gliniasta idealnie nadaje się do uprawy winorośli, ponieważ dobrze magazynuje wilgoć i składniki odżywcze, co pozwala winogronom osiągnąć pełnię aromatu, gwarantując uzyskanie wina o bogatym smaku.

Klimat (o cechach kontynentalnych) pomaga w osiągnięciu wymaganego stopnia dojrzałości owoców, jednocześnie odpowiadając za świeży i owocowy smak wina (na skutek nieco niższych temperatur nocnych).

Znaczenie mają również czynniki ludzkie takie jak wybór odmian, stosowana metoda uprawy (maksymalne wykorzystanie światła słonecznego, przerzedzanie gron), zarządzanie zbiorami (monitorowanie poziomu cukrów, kwasów i aromatów) oraz proces winifikacji (fermentacja na zimno, starzenie w drewnianych beczkach), które w połączeniu z warunkami klimatycznymi i glebowymi umożliwiają produkcję win dobrej jakości.

Ten związek pomiędzy glebą, klimatem i czynnikami ludzkimi wpływa na cechy organoleptyczne i analityczne produkowanego wina, takie jak charakterystyczny świeży i owocowy smak win białych i różowych czy delikatne taniny win czerwonych.

Oprócz wina produkowane są również inne rodzaje produktów winiarskich: wino likierowe, gatunkowe wino musujące, wino z suszonych winogron oraz wino z przejrzałych winogron.

Wino likierowe uzyskiwane jest z wina bazowego o takich samych właściwościach organoleptycznych jak wino „Ambt Delden” kategorii „wino” (będących wynikiem połączenia warunków glebowych i klimatycznych oraz działań człowieka), przy czym ilość cukru resztkowego jest odpowiednia dla win likierowych. Ponadto wino to poddawane jest procesowi starzenia w drewnianych beczkach przez okres co najmniej dwóch lat (dzięki czemu dojrzewa, co łagodzi wyraz tanin i rozwija nuty drewna), a następnie przekształcane jest w likier poprzez dodanie alkoholu winnego.

Wino musujące uzyskiwane jest z wina bazowego o takich samych właściwościach organoleptycznych jak wino „Ambt Delden” kategorii „wino” (charakteryzuje się tym samym świeżym owocowym smakiem będącym wynikiem połączenia warunków glebowych i klimatycznych oraz działań człowieka). Ponadto ma ono właściwości wynikające z procesu przekształcenia wina bazowego w wino musujące, polegającego na fermentacji w butelce („méthode traditionnelle”), w wyniku której powstają eleganckie bąbelki.

Wino z suszonych winogron charakteryzuje się wysokim poziomem cukrów i aromatów, do osiągnięcia którego niezbędne jest umożliwienie dłuższego dojrzewania winogron oraz ich wysychania przez co najmniej dwa tygodnie. Na skutek fermentacji na zimno powstaje wino o rzeczywistej zawartości alkoholu co najmniej 9,4 %.

Bogactwo aromatów w tym wyrażenie owocowym winie jest wynikiem połączenia warunków glebowych i klimatycznych oraz działań człowieka.



Wino z przejrzalnych winogron osiąga zawartość cukru wynoszącą co najmniej 110° w skali Oechslego, do osiągnięcia której niezbędne jest umożliwienie dłuższego dojrzewania winogron. To, jak również połączenie warunków glebowych i klimatycznych oraz działań człowieka pozwala po fermentacji na zimno bez wzbogacania uzyskać wino o rzeczywistej zawartości alkoholu co najmniej 12 % i intensywnym smaku owoców.

Dzięki takiemu podejściu co roku otrzymujemy medale w ramach różnych konkursów, zarówno w Niderlandach, jak i za granicą (np. w Wiedniu czy w Berlinie).

#### 9. Dodatkowe wymogi zasadnicze

Nie mają zastosowania żadne dodatkowe wymogi

#### Link do specyfikacji produktu

<https://www.rvo.nl/sites/default/files/2016/08/Productdossier-Ambt-Delden.pdf>

---

# TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## **Sprawozdanie specjalne nr 7/2018**

### **„Unijna pomoc przedakcesyjna dla Turcji – jak dotąd przyniosła jedynie ograniczone rezultaty”**

(2018/C 100/11)

Europejski Trybunał Obrachunkowy zawiadamia o publikacji swojego sprawozdania specjalnego nr 7/2018 pt. „Unijna pomoc przedakcesyjna dla Turcji – jak dotąd przyniosła jedynie ograniczone rezultaty”.

Sprawozdanie to dostępne jest na stronie internetowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego: <http://eca.europa.eu>, gdzie można zapoznać się z jego treścią lub pobrać je w formie pliku.

---

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (tekst jednolity) <sup>(1)</sup>**

(2018/C 100/12)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz niniejszej publikacji w Dzienniku Urzędowym, aktualizowane co miesiąc informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych.

REPUBLIKA CZESKA

Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 77 z 15.3.2014

**WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE****1) Jednolity format**

A) **Dokument pobytowy wydawany zgodnie z jednolitym wzorem dokumentu (dowód tożsamości)**

B) **Dokument pobytowy wydawany zgodnie z jednolitym wzorem dokumentu (naklejka)**

Dokument pobytowy wydawany w formie jednolitej naklejki umieszczonej w dokumencie podróży. Naklejka o maksymalnym okresie ważności 10 lat była wydawana do dnia 4 lipca 2011 r. – pozostaje w obiegu do dnia 4 lipca 2021 r. Naklejkę stosuje się również jako dokument pobytowy wydawany dyplomatom, urzędnikom konsularnym i innym pracownikom misji dyplomatycznych.

Rodzaj dokumentu pobytowego – wykaz celów

| Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu | Znaczenie wpisanych numerów                                                                   | Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu | Znaczenie wpisanych numerów                                                          |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 0                                             | Cel medyczny                                                                                  | 49                                            | Udzielenie ochrony międzynarodowej (azyl)                                            |
| 2                                             | Cel kulturowy                                                                                 | 54                                            | Udzielenie ochrony międzynarodowej (ochrona uzupełniająca)                           |
| 4                                             | Zaproszenie                                                                                   | 56                                            | Rezydent długoterminowy innych państw członkowskich                                  |
| 5                                             | Powody polityczne/oficjalne zaproszenie                                                       | 57                                            | Członek rodziny rezydenta długoterminowego innych państw członkowskich               |
| 6                                             | Cele związane z działalnością gospodarczą (osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą) | 58                                            | Członek rodziny pracownika naukowego                                                 |
| 7                                             | Działalność sportowa                                                                          | 59                                            | Członek rodziny posiadacza niebieskiej karty wydanej przez inne państwo członkowskie |
| 17-20                                         | Powody rodzinne/prywatne                                                                      | 60                                            | Łączenie rodzin obywateli państw trzecich                                            |

<sup>(1)</sup> Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

| Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu | Znaczenie wpisanych numerów                                                                                                                                  | Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu | Znaczenie wpisanych numerów                                                                                   |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23                                            | Cele związane z odbywaniem studiów, udziałem w wymianie młodzieży szkolnej, udziałem w szkoleniu bez wynagrodzenia lub wolontariacie (dyrektywa 2004/114/WE) | 67                                            | Wcześniejszy dokument pobytowy został unieważniony                                                            |
| 24                                            | Inne cele związane z odbywaniem studiów, które nie są objęte dyrektywą 2004/114/WE                                                                           | 68                                            | Rezydent długoterminowy (CZ)                                                                                  |
| 25                                            | Cele związane z badaniami naukowymi (dyrektywa 2005/71/WE)                                                                                                   | 69                                            | Rezydent długoterminowy (UE)                                                                                  |
| 27                                            | Cele związane z działalnością gospodarczą (zatrudnienie)                                                                                                     | 78                                            | Cele związane z działalnością gospodarczą (inwestycja)                                                        |
| 28                                            | Posiadacz niebieskiej karty                                                                                                                                  | 79                                            | Przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa                                                                       |
| 36                                            | Cele związane z działalnością gospodarczą (przedsiębiorczość)                                                                                                | 80                                            | Przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności                                                   |
| 41                                            | Zezwolenie na pobyt z przyczyn humanitarnych                                                                                                                 | 88                                            | Inne cele                                                                                                     |
| 42                                            | Zezwolenie na pobyt z przyczyn zasługujących na szczególną uwagę                                                                                             | 91                                            | Zezwolenie na pobyt (ustawa nr 326/1999 Coll. w sprawie pobytu cudzoziemców na terytorium Republiki Czeskiej) |
| 43                                            | Interes narodowy lub zobowiązania międzynarodowe                                                                                                             | 95-98                                         | Łączenie rodzin                                                                                               |
| 47                                            | Pobyt stały – osoba uprzednio ubiegająca się o udzielenie ochrony międzynarodowej                                                                            | 99                                            | Inne cele                                                                                                     |
| 48                                            | Dokument pobytowy małoletniego w wieku poniżej 18 lat (względny rodzinny)                                                                                    |                                               |                                                                                                               |

W jednolitym wzorze dokumentu pobytowego występują wyłącznie numery wymienione powyżej. Służą one do użytku krajowego, przede wszystkim do celów statystycznych. Numer występuje w dokumencie pobytowym wraz z obowiązkowymi adnotacjami określonymi w odpowiednich dyrektywach (numer poprzedza adnotację). Numer nie wpływa na znaczenie obowiązkowych adnotacji.

| Dyrektywa                                                                                                                                                                                 | Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dyrektywa Rady 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji          | W polu „Rodzaj dokumentu”: „modrá karta EU”<br>W polu „Uwagi”: „bývalý držitel modré karty EU”                                                                                  |
| Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa | W polu „Rodzaj dokumentu”: „ICT” lub „mobile ICT”                                                                                                                               |
| Dyrektywa Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotycząca statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi                                                  | W polu „Rodzaj dokumentu”: „povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta - ES”<br>W polu „Uwagi”: „Mezinárodní ochrana poskytnuta [państwo członkowskie] dne [data]” |

## 2) Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

### A) Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie / Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii

Granatowa książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie” (tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument wydawano członkom rodzin obywateli UE od dnia 1 maja 2004 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu czasowego. Maksymalny okres ważności tego dokumentu wynosi 5 lat – w obiegu do dnia 31 grudnia 2017 r.

Od dnia 1 lipca 2013 r. w miejsce tego dokumentu wydaje się dokument przedstawiony w punkcie B) *Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie*.

**B) *Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie* / *Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii***

Granatowa książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „*Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument wydaje się członkom rodzin obywateli UE od dnia 1 stycznia 2013 r. jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu czasowego (w miejsce dokumentu A)

**C) *Průkaz o povolení k trvalému pobytu* / *Karta stałego pobytu***

Ciemnozielona książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „*Průkaz o povolení k trvalému pobytu*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument wydawano członkom rodzin obywateli UE do dnia 14 sierpnia 2017 r. jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego. Od dnia 15 sierpnia 2017 r. dokument ten wydaje się również obywatelom Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu oraz członkom ich rodzin jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego. Od dnia 1 stycznia 2018 r. dokument ten wydawany będzie również obywatelom UE.

**D) *Potvrzení o přechodném pobytu na území (občané EU)* / *Zaświadczenie o pobycie czasowym (obywatele UE)***

Dokument składany 4-stronicowy, wykonany z papieru syntetycznego, z czarnym nadrukiem na stronie tytułowej: „*Potvrzení o přechodném pobytu na území*”. Dokument ten wydaje się jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu czasowego obywatelom UE, Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu na ich wnioski.

**E) *Průkaz o povolení k trvalému pobytu občana Evropské unie* / *Karta stałego pobytu dla obywateli UE***

Fioletowa książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „*Průkaz o povolení k trvalému pobytu občana Evropské unie*”(dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument ten wydaje się obywatelom UE do końca 2017 r. jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego; maksymalny okres ważności wynosi 10 lat – w obiegu do dnia 31 grudnia 2027 r. Od dnia 1 stycznia 2018 r. dokument ten zostanie zastąpiony dokumentem „*Průkaz o povolení k trvalému pobytu*” (zob. dokument przedstawiony w lit. C).

**F) *Průkaz o povolení k pobytu pro cizince* / *Zezwolenie na pobyt dla cudzoziemców***

Jasnozielona książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czerwonego na okładce: „*Průkaz o povolení k pobytu pro cizince*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument ten wydawano do dnia 14 sierpnia 2017 r. obywatelom Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego oraz członkom ich rodzin jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu czasowego. Od dnia 15 sierpnia 2017 r. dokument ten wydaje się wyłącznie członkom rodzin obywateli Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu czasowego.

**G) *Průkaz povolení k pobytu azylanta* / *Zezwolenie na pobyt dla osób, którym udzielono azylu***

Szara książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czarnego na okładce: „*Průkaz povolení k pobytu azylanta*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim). Dokument ten jest wydawany osobom, którym udzielono azylu. Od dnia 4 lipca 2011 r. jest on jednak wydawany jedynie w szczególnych sytuacjach; w większości przypadków wydaje się zamiast niego dokument tożsamości według jednolitego wzoru.

**H) *Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany* / *Zezwolenie na pobyt dla osób, którym przyznano ochronę uzupełniającą***

Żółta książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czarnego na okładce: „*Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim). Dokument ten wydaje się osobom, którym przyznano ochronę uzupełniającą. Od dnia 4 lipca 2011 r. jest on jednak wydawany jedynie w szczególnych sytuacjach; w większości przypadków wydaje się zamiast niego dokument tożsamości według jednolitego wzoru.

### I) **Diplomatický identifikační průkaz / Dyplomatyczny dokument tożsamości**

Dyplomatyczny dokument tożsamości wydaje Ministerstwo Spraw Zagranicznych z następującymi uwagami:

| UWAGI            | WYJAŚNIENIE                                                                                                                                                                          |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D                | Członkowie misji dyplomatycznych – personel dyplomatyczny                                                                                                                            |
| K                | Członkowie konsulatu – urzędnicy konsularni                                                                                                                                          |
| MO/D             | Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych                                                                               |
| ATP              | Pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych                                                                                                                        |
| KZ               | Członkowie konsulatu – pracownicy konsulatu                                                                                                                                          |
| MO/ATP           | Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z tych samych immunitetów i przywilejów dyplomatycznych, co pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych |
| MO               | Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych zgodnie ze stosowną umową                                                     |
| SP, wzgl. SP/K   | Członkowie personelu obsługi misji dyplomatycznych lub konsulatów                                                                                                                    |
| SSO, wzgl. SSO/K | Członkowie osobistej służby pracowników misji dyplomatycznych lub konsulatów                                                                                                         |

i) Dyplomatyczny dokument tożsamości z czarnym napisem na awersie „*Diplomatický identifikační průkaz/Diplomatic Identity Card*” wydawano do dnia 14 sierpnia 2017 r. z maksymalnym okresem ważności wynoszącym 4 lata – w obiegu do sierpnia 2021 r.

ii) Od dnia 15 sierpnia 2017 r. wydaje się nowy dyplomatyczny dokument tożsamości z czarnym napisem na awersie „*Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Identity Card and long-term residence permit*”.

Dokument ma formę papierowej karty zalaminowanej w folię (105 × 74 mm). Na awersie znajduje się zdjęcie posiadacza oraz podane jest jego imię i nazwisko, obywatelstwo, data urodzenia, płeć, funkcja, adres oraz data ważności karty identyfikacyjnej. Na rewersie znajduje się informacja, że karta jest oficjalnym dokumentem i dowodem tożsamości oraz dowodem pobytu długoterminowego w Republice Czeskiej.

#### **Lista wcześniejszych publikacji**

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1  | Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15  |
| Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 5    | Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20 |
| Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11  | Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5    |
| Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14 | Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26   |
| Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31    | Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8   |
| Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14  | Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 6    |
| Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12  | Dz.U. C 157, 27.5.2011, s. 5    |
| Dz.U. C 331 z 21.12.2008, s. 13 | Dz.U. C 201, 8.7.2011, s. 1     |
| Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5      | Dz.U. C 216, 22.7.2011, s. 26   |
| Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15   | Dz.U. C 283, 27.9.2011, s. 7    |
| Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9   | Dz.U. C 199, 7.7.2012, s. 5     |
| Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2   | Dz.U. C 214, 20.7.2012, s. 7    |

Dz.U. C 298, 4.10.2012, s. 4

Dz.U. C 210, 26.6.2015, s. 5

Dz.U. C 51, 22.2.2013, s. 6

Dz.U. C 286, 29.8.2015, s. 3

Dz.U. C 75, 14.3.2013, s. 8

Dz.U. C 151, 28.4.2016, s. 4

Dz.U. C 77, 15.3.2014, s. 4

Dz.U. C 16, 18.1.2017, s. 5

Dz.U. C 118, 17.4.2014, s. 9

Dz.U. C 69, 4.3.2017, s. 6

Dz.U. C 200, 28.6.2014, s. 59

Dz.U. C 94, 25.3.2017, s. 3

Dz.U. C 304, 9.9.2014, s. 3

Dz.U. C 297, 8.9.2017, s. 3

Dz.U. C 390, 5.11.2014, s. 12

Dz.U. C 343, 13.10.2017, s. 12.

---

## V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI  
HANDLOWEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie o wszczęciu dochodzenia w sprawie środków ochronnych dotyczącego przywozu  
ryżu indica pochodzącego z Kambodży i Mjanmy**

(2018/C 100/13)

Na mocy art. 22 rozporządzenia (UE) nr 978/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 października 2012 r. wprowadzającego plan ogólnych preferencji taryfowych <sup>(1)</sup> (zwanego dalej „rozporządzeniem GSP”) Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała wniosek od Włoch.

**1. Wniosek**

W złożonym w dniu 16 lutego 2018 r. wniosku Włochy postulują przyjęcie środków ochronnych, jako że ryż indica pochodzący z Kambodży i Mjanmy przywożony jest w ilościach i po cenach, które powodują poważne problemy dla unijnych producentów podobnych lub konkurujących produktów.

**2. Produkt objęty dochodzeniem**

Produkt objęty dochodzeniem to półbielony i bielony ryż indica pochodzący z Kambodży i Mjanmy („państwa, których dotyczy postępowanie”), które to państwa na mocy rozporządzenia GSP korzystają ze zwolnienia z opłat celnych, obecnie objęty kodami CN 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 i 1006 30 98. Powyższe kody CN podano jedynie w celach informacyjnych.

**3. Tendencje w przywozie i cenach oraz poważne trudności**

Włochy dostarczyły dowody *prima facie* świadczące o tym, że przywóz ryżu indica z Kambodży i Mjanmy znacznie wzrósł, a udziały tych dwóch krajów w rynku ryżu indica UE w ciągu ostatnich pięciu lat gospodarczych dla handlu ryżem wzrosły z 13 % do 21 % i z 0 % do 5 %. Z wniosku wynika również, że odnośne ceny importowe były znacznie niższe niż ceny producentów unijnych, co jakoby spowodowało poważne trudności zarówno plantatorów, jak i podmiotów poddających ryż indica bieleniu w Unii Europejskiej (UE). Rzeczywiście unijna produkcja i sprzedaż bielonego ryżu indica zmniejszyła się w ciągu ostatnich pięciu lat o 40 %, co oznacza zmniejszenie udziału w rynku UE w tym samym okresie z 52 % do 30 %. Według autorów wniosku ceny importowe bielonego ryżu indica z Kambodży i Mjanmy były nawet niższe niż średnia cena produkowanego przez plantatorów ryżu surowego (ryż niełuskany). W związku z tym przywóz ten miał rzekomo znaczący niekorzystny wpływ na ogólne wyniki przemysłu unijnego.

**4. Procedura**

Po poinformowaniu państw członkowskich Komisja stwierdziła, że istnieją wystarczające dowody *prima facie* uzasadniające wszczęcie postępowania, i niniejszym wszczyna dochodzenie zgodnie z art. 24 rozporządzenia dotyczącego GSP.

W dochodzeniu ustalone zostanie, czy produkt objęty dochodzeniem przywożony jest w ilości lub po cenie, które powodują poważne trudności dla unijnych producentów produktów podobnych lub bezpośrednio konkurujących.

**4.1. Okres objęty dochodzeniem**

Ogólne dane i statystyki dotyczące ryżu są zazwyczaj przedstawiane w odniesieniu do lat gospodarczych, co wynika z sezonowego charakteru produktu objętego dochodzeniem. Rok gospodarczy obejmuje okres 12 miesięcy rozpoczynający się dnia 1 września i kończący się dnia 31 sierpnia następnego roku kalendarzowego. Dochodzenie obejmie ostatnie pięć lat gospodarczych, tj. okres od dnia 1 września 2012 r. do dnia 31 sierpnia 2017 r. („okres objęty dochodzeniem”).

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 978/2012 z dnia 25 października 2012 r. wprowadzające ogólny system preferencji taryfowych i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 732/2008 (Dz.U. L 303 z 31.10.2012, s. 1).



#### 4.2. Procedura dotycząca stwierdzenia poważnych trudności

Ustalenie występowania poważnych trudności odbywa się na podstawie zebranych dowodów, po dokonaniu obiektywnej oceny wielkości i cen przywozu na rynek unijny oraz wpływu tego przywozu na przemysł UE. W celu ustalenia, czy przemysł Unii boryka się z poważnymi trudnościami, wzywa się producentów unijnych produktu objętego dochodzeniem do udziału w dochodzeniu Komisji.

#### 4.3. Zakres dochodzenia i gromadzenie danych

W celu uzyskania informacji, które uważa za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do 1) znanych producentów produktów podobnych lub produktów bezpośrednio konkurujących w Unii; 2) do znanych eksporterów/producentów i importerów produktu objętego dochodzeniem lub do wszelkich znanych zrzeszeń eksporterów/producentów oraz importerów produktu objętego dochodzeniem.

##### 1. Producenci unijni

Ze względu na dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w przedmiotowym postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja podjęła decyzję o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby indywidualnych producentów unijnych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”), zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 1083/2013<sup>(1)</sup>.

W tym celu Komisja wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu dla zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do zapoznania się z dokumentacją (w tym celu należy skontaktować się z Komisją, korzystając z danych kontaktowych wskazanych w sekcji 4.6 poniżej). Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, którzy uważają, że istnieją powody, aby włączyć ich do próby, muszą zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Wszelkie istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 15 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby wszystkich znanych producentów unijnych lub zrzeszenia producentów unijnych.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń producentów unijnych. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 30 dni od daty zawiadomienia o doborze próby.

##### 2. Producenci eksportujący z państw objętych postępowaniem i importerzy w UE

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę zainteresowanych stron oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem indywidualnym tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów eksportujących i importerów, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”), zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 1083/2013.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący, importerzy lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat swoich przedsiębiorstw określone w załączniku do niniejszego zawiadomienia.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby Komisja skontaktuje się też z władzami państw, których dotyczy postępowanie, a ponadto może skontaktować się z wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących i importerów.

Wszelkie inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 15 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrwykowej dobór próby producentów eksportujących i importerów będzie się opierać na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących i importerów, władze państw, których dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów eksportujących i importerów.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1083/2013 z dnia 28 sierpnia 2013 r. ustanawiające zasady dotyczące procedury tymczasowego wycofania preferencji taryfowych oraz wprowadzenia ogólnych środków ochronnych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 978/2012 wprowadzającego ogólny system preferencji taryfowych (Dz.U. L 293 z 5.11.2013, s.16).

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących i importerów wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących i importerów.

Wszyscy producenci eksportujący oraz importerzy wybrani do próby będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 30 dni od daty powiadomienia o doborze próby.

#### **4.4. *Inne oświadczenia pisemne***

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 30 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### **4.5. *Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie***

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszelkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

#### **4.6. *Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przysyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji***

Informacje przekazywane Komisji dla celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu muszą być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyrażnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych dla celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu; oraz b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom niniejszego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich prawa do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited”<sup>(1)</sup>. Strony przysyłające informacje w toku niniejszego dochodzenia są proszone o uzasadnienie wniosku o traktowanie na zasadzie poufności.

Zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby umożliwić prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności.

Jeżeli strona przekazująca poufne informacje nie wskaże odpowiedniego powodu wniosku o traktowanie na zasadzie poufności lub nie dostarczy streszczenia informacji bez klauzuli poufności w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, Komisja może nie uwzględnić takich informacji, chyba że można wykazać w sposób zadowalający z właściwych źródeł, że informacje te są poprawne.

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną, z wyjątkiem obszernych odpowiedzi, które należy przekazać na płycie CD-ROM lub DVD osobiście lub listem poleconym. Komunikując się za pośrednictwem poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pomocą poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

<sup>(1)</sup> Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 38 ust. 4 rozporządzenia dotyczącego GSP. Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-SAFEGUARD-RICE@ec.europa.eu

#### 5. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) nr 1083/2013.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie jest traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

#### 6. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony, które zgłosiły się zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1083/2013, mogą również wystąpić o interwencję rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski zainteresowanych stron o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach dotyczących między innymi przywozu i cen, poważnych trudności i związku przyczynowego.

Jeżeli przeprowadzone zostaje przesłuchanie stron przez rzecznika praw stron, odpowiednie prowadzące dochodzenie służby Komisji uczestniczą w takim spotkaniu.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

#### 7. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 24 ust. 4 rozporządzenia dotyczącego GSP, w terminie 12 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### 8. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

- ☐ Wersja „Limited” <sup>(1)</sup>  
☐ Wersja „For inspection by interested parties”  
 (zaznaczyć właściwe pole)

## DOCHODZENIE W SPRAWIE ŚRODKÓW OCHRONNYCH DOTYCZĄCE PRZYWOZU RYŻU INDICA POCHODZĄCEGO Z KAMBODŻY I MJANMY

### INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY EKSPORTERÓW I IMPORTERÓW NIEPOWIĄZANYCH

Niniejszy formularz ma pomóc eksporterom i importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wrywkową, wymaganych w pkt 4.3.2 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

#### 1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Nazwa przedsiębiorstwa        |  |
| Adres                         |  |
| Osoba wyznaczona do kontaktów |  |
| E-mail                        |  |
| Telefon                       |  |
| Faks                          |  |

#### 2. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA

Proszę podać dokładne szczegóły dotyczące działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą (przeznaczoną na wywóz lub krajową) lub przywozem produktu objętego postępowaniem.

#### 3. OBRÓT I WIELKOŚĆ SPRZEDAŻY

Proszę podać łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR) oraz obrót i wielkość sprzedaży na wywóz/przywóz ryżu indica z Kambodży i Mjanmy do Unii w okresie od dnia 1 września 2016 r. do dnia 31 sierpnia 2017 r.

|                                                                                                                     | tony | Wartość w euro (EUR) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------|
| Łączny obrót przedsiębiorstwa                                                                                       |      |                      |
| Wielkość wywozu do Unii produktu objętego dochodzeniem (w przypadku gdy Państwa przedsiębiorstwo jest eksporterem)  |      |                      |
| Wielkość przywozu do Unii produktu objętego dochodzeniem (w przypadku gdy Państwa przedsiębiorstwo jest importerem) |      |                      |

#### 4. POŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi.

Podpis upoważnionego pracownika:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Zgodnie z art. 38 ust. 4 rozporządzenia dotyczącego ogólnego systemu preferencji jest to dokument poufny.

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.8782 – Cerberus Capital Management/BBVA (real estate business))****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2018/C 100/14)

1. W dniu 9 marca 2018 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Promontoria Marina, SLU („Promontoria Marina”, Hiszpania), podmiot powiązany przedsiębiorstwa Cerberus Capital Management, LP („Cerberus”, USA),
- podmiot działający obecnie pod wyłączną kontrolą Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA („BBVA”, Hiszpania) („podmiot docelowy”, Hiszpania).

Cerberus przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad podmiotem docelowym. Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- w przypadku przedsiębiorstwa Cerberus: inwestowanie w nieruchomości i majątek osobisty wszelkiego rodzaju. Cerberus prowadzi działalność między innymi w sektorze nieruchomości w Hiszpanii za pośrednictwem szeregu spółek, które zarządzają nieruchomościami we własnym imieniu, oraz za pośrednictwem spółki Haya Real Estate, SL, która zarządza nieruchomościami osób trzecich i je sprzedaje,
- w przypadku podmiotu docelowego: działalność deweloperska, sprzedaż i wynajem nieruchomości, w szczególności zakupionych od dłużników zagrożonych niewypłacalnością. Podmiot docelowy nie oferuje usług związanych z nieruchomościami dla klientów będących osobami trzecimi.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.8782 – Cerberus Capital Management/BBVA (real estate business)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks: +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**